

# Routing Order EUROPE

## Northern Macedonia Republic

Version 31

## Tabel of content



- 1 [Routing Order – Europe \\_ Macedonia Republic \\*\) – English version](#)  
Transport order for purchase deliveries on behalf of Siemens (FCA)  
How to allocate your shipment to the right transport mode  
How to allocate your right carrier

- 2 [Routing Order – Europa Mazedonien \\*\) – German version](#)  
Transportvorschrift für Warenabholungen im Auftrag von Siemens (FCA)  
So ordnen Sie Ihre Sendung dem richtigen Transport Mode zu.  
So wählen Sie Ihren richtigen Dienstleister aus



# Routing Order Europe for shipment of goods from Northern Macedonia Republic to Germany

English version



# TRANSPORT ORDER

## Transport regulation for goods shipment on behalf of Siemens FCA (free carrier)

For goods that Siemens purchase from you on the basis of the delivery condition FCA "free carrier" (i.e. that the transport costs are borne by Siemens), we request that you observe the following shipping instructions:

### IN GENERAL:

Please note that:

- that the Siemens order or purchase order number must be indicated in the freight documents without fail.
- Freight charges from the supplier will not be accepted.
- For FCA shipments, it is mandatory to provide the freight forwarder with the ORGID (= address identifier) of the ordering Siemens unit.
- The separately indicated SOR ("Siemens Organization Reference") of the freight paying Siemens unit must be provided to the forwarder by the supplier.

These are the requirements for the identification for the Siemens freight release so that the goods shipment can be carried out. If OrgID and SOR number are not known, they have to be requested from the ordering Siemens unit.

#### **Dangerous Goods Shipments:**

- For shipments containing dangerous goods, the supplier is obliged to provide the forwarder with the required data (UN-No./Class) for dangerous goods when placing the order.
- The supplier is responsible for the transport packaging, marking and labeling for the commissioned mode of transport..

### ATTENTION:

**If the shipment of goods does not take place from the supplier's originally commissioned country, it is mandatory that the supplier consults the relevant Siemens unit so that the transport service provider nominated for the country can be used.**

**In the case of non-compliance with this transport control for the shipment of goods, the ordering Siemens unit will invoice the additional costs incurred for freight and administrative expenses.**



# How to allocate your shipment to the right transport mode

**Characteristics Parcel shipment**

- Express/parcel deliveries EOB / time-precise deliveries (before 09:00h, before 10:00 h, before 12:00 h).
- Time delivery with time option needs a release of the ordering Siemens department
- Standard  $\leq 32$  kg per package and  $\leq$  length x width x height 120 cm x 80 cm x 80 cm
- Exceptions  $> 70$  kg per package:- maximum 300 kg per package-length x width x height: 300 cm x 120 cm x 160 cm

Restrictions Parcel	
Length	120 cm
Weight	80 cm
Hight	80 cm
max. weight per package / colli	32 kg

**Express/Parcel**

**Characteristics Groupage**

**Gebrüder Weiss GmbH:**

- $1 \text{ kg} \leq 3000 \text{ kg}$
- $> 120\text{cm} \times 80\text{cm} \times 80\text{cm}$
- and does not exceed GRP restrictions
- Attention: Unconsolidated shipments  $< 32$  kg have to be processed via the nominated parcel service provider (Characteristics Parcel-Provider)

**Gebrüder Weiss GmbH:**

Groupage restriction per one package / colli	
Length	$\leq 240 \text{ cm}$
Width	$\leq 180 \text{ cm}$
Hight	$\leq 220 \text{ cm}$
Weight	$\leq 1200 \text{ kg}$
Max. Volume	$\leq 3 \text{ cbm}$

**Groupage**

**Characteristics LTL**

- Single Shipment  $\geq 1000,1 \text{ kg}$ , or
- Single Shipment  $< 1000,1 \text{ kg}$  with reloading ban and/or stacking restriction, or
- Individual shipments  $< 1000.1 \text{ kg}$  that exceed the groupage criteria (see Groupage restriction).

**LTL**

**Characteristics FTL**

- Standard deliveries for FTL transports = complete loads: max. load per truck type 24000 kg

**FTL**



# How to allocate your carrier from Northern Macedonia Republic to Germany

## Express/Parcel

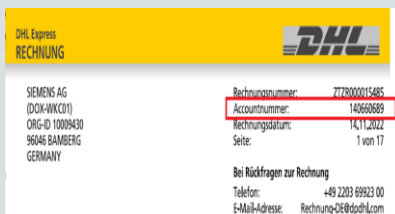
### DHL Express

Contact:  
HOTLINE  
Tel: +49 (0) 180 / 645 00 22  
E-Mail: de.Siemens@dhl.com

Please indicate our DHL account number on the DHL waybill - see sample (outlined in red).

This can be different depending on the Siemens unit ordered. Please ask the customer for it if necessary.

SAMPLE:



## Groupage

### Gebrüder Weiss GmbH

Contact:  
Hotline  
Tel. +49 911 9962 140  
E-Mail:  
nuernberg.abholau  
ftrag@gw-  
world.com

! Please note that it is extremely important to notify the carrier about the following mandatory pick-up and delivery schedule while issuing the service request

Notification day A (Monday - Friday) till 12:00 a.m.

= Pick up day A

Notification day A (Monday - Friday) after 12:00 a.m.

= Pick up day B (including Saturday)

Special pick-up arrangements are to be agreed bilaterally with the respective service provider.  
For further information or assistance please contact each carrier

## LTL= Less than Truckload

### Gebrüder Weiss GmbH

Contact:  
Hotline  
Tel. +49 911 9962 140  
E-Mail:  
nuernberg.abholau  
ftrag@gw-  
world.com

! Please note that it is extremely important to notify the carrier about the following mandatory pick-up and delivery schedule while issuing the service request

Notification day A (Monday - Friday) till 12:00 a.m.

= Pick up day B

Notification day A (Monday - Friday) after 12:00 a.m.

= Pick up day C (including Saturday)

Special pick-up arrangements are to be agreed bilaterally with the respective service provider.  
For further information or assistance please contact each carrier

## FTL= Full Truck Load

### Gebrüder Weiss GmbH

Contact:  
Hotline  
Tel. +49 911 9962 140  
E-Mail:  
nuernberg.abholau  
ftrag@gw-  
world.com

! Please note that it is extremely important to notify the carrier about the following mandatory pick-up and delivery schedule while issuing the service request

Notification day A (Monday - Friday) till 12:00 a.m.

= Pick up day B

Notification day A (Monday - Friday) after 12:00 a.m.

= Pick up day C (including Saturday)

Special pick-up arrangements are to be agreed bilaterally with the respective service provider.  
For further information or assistance please contact each carrier

\*) the transport service providers mentioned here can be used interchangeably



# ***Routing Order Europa für Warenversand von Nordmazedonien nach Deutschland***

# VERSANDVORSCHRIFT

## Transportsteuerung für Warenversand im Auftrag von Siemens FCA (Frei Frachtführer)



Für Waren, die Siemens auf Basis der Lieferkondition FCA „Frei Frachtführer“ von Ihnen bezieht (d.h. dass die Transportkosten zu Lasten von Siemens gehen) bitten wir um Beachtung der nachfolgenden Versandvorschriften:

### ALLGEMEIN:

Wir weisen darauf hin,

- dass in den Frachtpapieren *unbedingt die Siemens Auftrags- oder Bestellnummer* angegeben werden muss.
- Frachtkostenbelastungen vom Lieferanten werden nicht akzeptiert
- Bei FCA-Sendungen ist es zwingend erforderlich dem Spediteur die ORGID (= Adresskennzeichen) der bestellenden Siemens-Einheit mitzuteilen.
- Die separat angegebene SOR ("Siemens Organization Reference,") der frachtzahlende Siemens-Einheit muss dem Spediteur vom Lieferanten zur Verfügung gestellt werden.

Dies sind die Voraussetzungen für die Identifizierung zur Siemens-Frachtfreigabe damit der Warenversand durchgeführt werden kann. Sollten OrgID und SOR-Nummer nicht bekannt sein, sind diese bei der beauftragenden Siemenseinheit zu erfragen.

### **Gefahrgutsendungen:**

- Für Sendungen die Gefahrgut enthalten, ist der Lieferant verpflichtet, dem Spediteur bei Auftragserteilung, die erforderlichen Daten (UN-Nr./Klasse) für Gefahrgut zu übermitteln.
- Für die Transportverpackung, Kennzeichnung und Beschriftung für den beauftragten Verkehrsträger, ist der Lieferant verantwortlich.

### ACHTUNG:

**Sollte der Warenversand nicht aus dem ursprünglich beauftragten Land des Lieferanten erfolgen, muss der Lieferant zwingend Rücksprache mit der entsprechenden Siemens-Einheit halten, damit der für das Land nominierte Transportdienstleister eingesetzt werden kann.**

**Bei Nichteinhaltung dieser Transportsteuerung für den Warenversand wird die bestellende Siemens-Einheit die entstandenen Mehrkosten für Fracht und Verwaltungsaufwand in Rechnung stellen.**



# So ordnen Sie Ihre Sendung dem richtigen Transport Mode zu

### Merkmale Paketsendung

- Express/Paketlieferungen EOB / Zeitgenaue Lieferungen (vor 09:00h, vor 10:00 h, vor 12:00 h)
- Terminlieferung mit Zeitoption braucht eine Freigabe der bestellenden Siemensabteilung
- Standard  $\leq 32$  kg pro Paket: und Länge x Breite x Höhe  $\leq 120$  cm x 80 cm x 80 cm
- Ausnahmen  $> 70$  kg pro Paket:
  - maximal 300 kg pro Paket
  - Länge x Breite x Höhe: 300 cm x 120 cm x 160 cm

Restrictions Parcel	
Länge	120 cm
Breite	80 cm
Höhe	80 cm
Max. Gewicht pro Packet	32 kg

### Express/Paket

### Merkmale Groupage

**Gebrüder Weiss GmbH:**

- $1$  kg  $\leq$  3000 kg
- $> 120$ cm x 80cm x 80cm
- Siehe unten aufgeführte Stückgut-Beschränkungen (Abmessungen/Gewicht), diese dürfen nicht überschritten werden.
- Achtung: Ungebündelte Sendungen  $< 32$  kg müssen als Paketsendung verschickt werden siehe Merkmale Express/ Paket-Service) !

Gebrüder Weiss GmbH

Groupage restriction per one package / colli	
Länge	$\leq 240$ cm
Breite	$\leq 180$ cm
Höhe	$\leq 220$ cm
Gewicht	$\leq 1200$ kg
Max. Volumen	$\leq 3$ cbm

### Groupage= Stückgut

### Merkmale LTL

- Einzelne Sendungen von  $\geq 1000,1$  kg
- Einzelne Sendungen  $< 1000,1$  kg die mit Umladeverbot und/oder Überstauungsverbot gekennzeichnet sind, oder
- Einzelne Sendungen  $< 1000,1$  kg die die Groupage-Kriterien (siehe Groupage-restriction) überschreiten.

### LTL= Teilladung

### Merkmale FTL

- Standard Lieferungen für FTL Transporte = Komplettladungen: max. Zuladung je LKW-Typ 24000 kg

### FTL= Komplettladung

# So wählen Sie Ihren richtigen Dienstleister von Nordmazedonien nach Deutschland aus:



Express/Parcel	Groupage= Stückgut	LTL= Teilladung	FTL= Komplettladung
<div data-bbox="191 337 496 408"> <h3>DHL Express</h3> </div> <div data-bbox="191 422 496 536"> <p>Kontakt: HOTLINE Tel: +49 (0) 180 / 645 00 22 E-Mail: <a href="mailto:de.Siemens@dhl.com">de.Siemens@dhl.com</a></p> </div> <div data-bbox="191 572 496 665"> <p>Bitte geben Sie unsere DHL Kundennummer auf dem DHL-Frachtbrief an – siehe Muster (rot umrandet).</p> </div> <div data-bbox="191 694 496 808"> <p>Diese kann je nach bestellender Siemens Einheit unterschiedlich sein. Bitte erfragen Sie diese bei Bedarf beim Auftraggeber an.</p> </div> <div data-bbox="191 829 496 858"> <p><b>MUSTER:</b></p> </div> <div data-bbox="140 872 555 1079"> <p>SIEMENS AG (DOX-WKCT) ORG-ID 1009420 9046 BAMBERG GERMANY</p> <p>Rechnungsnummer: 777800015485 Accountnummer: 14060689 Rechnungsdatum: 14.11.2022 Seite: 1 von 17</p> <p>Bei Rückfragen zur Rechnung Telefon: +49 2203 6923 00 E-Mail-Adresse: <a href="mailto:Rechnung-DE@dphl.com">Rechnung-DE@dphl.com</a></p> </div>	<div data-bbox="606 337 970 408"> <h3>Gebrüder Weiss GmbH</h3> </div> <div data-bbox="606 422 970 608"> <p>Kontakt: Hotline Tel. +49 911 9962 140 E-Mail: <a href="mailto:nuernberg.abholau@ftrag@gw-world.com">nuernberg.abholau@ftrag@gw-world.com</a></p> </div> <div data-bbox="606 679 970 758"> <p><b>!</b> Wichtig ist eine rechtzeitige Avisierung beim Transport Dienstleister</p> </div> <div data-bbox="606 793 970 943"> <p>Anmeldung Tag A (Montag - Freitag) bis 12:00 Uhr. = Abholtag A Anmeldung Tag A (Montag - Freitag) nach 12:00 Uhr = Abholtag B (einschließlich Samstag)</p> </div> <div data-bbox="606 1022 970 1165"> <p>Spezielle Abholvereinbarungen sind bilateral mit dem jeweiligen Dienstleister zu vereinbaren. Es besteht die Möglichkeit einer Abholung auf day-to-day Basis. Für weitere Informationen bitte den jeweiligen Dienstleister kontaktieren.</p> </div>	<div data-bbox="1054 337 1419 408"> <h3>Gebrüder Weiss GmbH</h3> </div> <div data-bbox="1054 422 1419 608"> <p>Kontakt: Hotline Tel. +49 911 9962 140 E-Mail: <a href="mailto:nuernberg.abholau@ftrag@gw-world.com">nuernberg.abholau@ftrag@gw-world.com</a></p> </div> <div data-bbox="1054 679 1419 758"> <p><b>!</b> Wichtig ist eine rechtzeitige Avisierung beim Transport Dienstleister</p> </div> <div data-bbox="1054 793 1419 943"> <p>Anmeldung Tag A (Montag - Freitag) bis 12:00 Uhr. = Abholtag B Anmeldung Tag A (Montag - Freitag) nach 12:00 Uhr = Abholtag C (einschließlich Samstag)</p> </div> <div data-bbox="1054 1022 1419 1165"> <p>Spezielle Abholvereinbarungen sind bilateral mit dem jeweiligen Dienstleister zu vereinbaren. Es besteht die Möglichkeit einer Abholung auf day-to-day Basis. Für weitere Informationen bitte den jeweiligen Dienstleister kontaktieren.</p> </div>	<div data-bbox="1495 337 1860 408"> <h3>Gebrüder Weiss GmbH</h3> </div> <div data-bbox="1495 422 1860 608"> <p>Kontakt: Hotline Tel. +49 911 9962 140 E-Mail: <a href="mailto:nuernberg.abholau@ftrag@gw-world.com">nuernberg.abholau@ftrag@gw-world.com</a></p> </div> <div data-bbox="1495 679 1860 758"> <p><b>!</b> Wichtig ist eine rechtzeitige Avisierung beim Transport Dienstleister</p> </div> <div data-bbox="1495 793 1860 943"> <p>Anmeldung Tag A (Montag - Freitag) bis 12:00 Uhr. = Abholtag B Anmeldung Tag A (Montag - Freitag) nach 12:00 Uhr = Abholtag C (einschließlich Samstag)</p> </div> <div data-bbox="1495 1022 1860 1165"> <p>Spezielle Abholvereinbarungen sind bilateral mit dem jeweiligen Dienstleister zu vereinbaren. Es besteht die Möglichkeit einer Abholung auf day-to-day Basis. Für weitere Informationen bitte den jeweiligen Dienstleister kontaktieren.</p> </div>

\*) die hier benannten Transport Dienstleister können gleichwertig benutzt werden